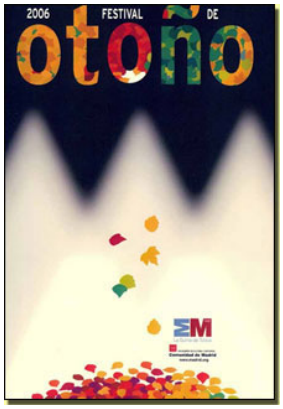
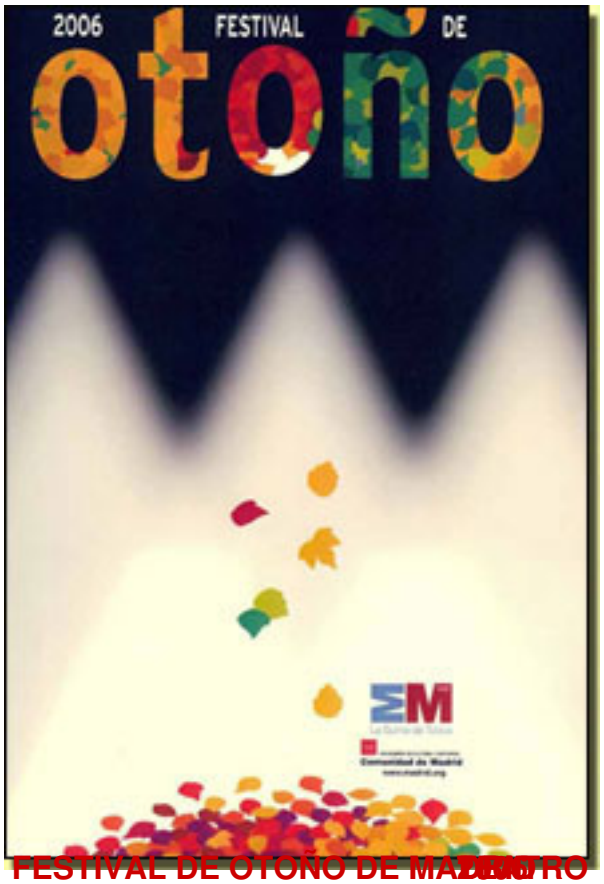



## *FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID 2006*

[2006-10-16]

TEATRO




**FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID**

**LLUVIA**

**Argentina**

**MADRID**
**Sala Cuarta Pared.**
**Días 12,13 y 14 de octubre**
**21:00 horas.**
**C. C. Paco Rabal-Palomeras Bajas.**

**Día 21 de octubre**

**20:00 horas.**

**S. LORENZO DE EL ESCORIAL**
**Real Coliseo de Carlos III.**
**Días 4 a las, 20:00 horas**

**y 5 a las, 19:00 horas.**

La obra refleja la vida vacía y desolada de unos personajes desvalidos que buscan compañía y pequeños afectos a costa de lo que sea. Son habitantes oscuros de las ciudades, espectadores perplejos del progreso que, teniéndolo tan cerca, ni les roza siquiera. Se refugian, ocultan y desnudan en un pisito miserable por cuya ventana se asoma la ciudad con sus ruidos, sus luces y sus sombras. Es verano, el calor y la humedad lo impregnan todo. Tres personajes y un barrio: una prostituta que quiere cambiar de profesión porque ha descubierto que otra vida es posible. Ella es el vértice de un triángulo que completan dos hombres. Uno vago y sin voluntad que vive con ella y de ella, y su cliente preferido: un librero poeta que le demuestra afecto y una consideración especial. Ambos, con estrategias diferentes, la condenan a continuar prostituyéndose. Para el director e intérprete **Mario Vedoya**, Barcelona y Madrid palpitan de modo muy diferente. Pero el Raval en Barcelona es como Lavapiés en Madrid, San Telmo en Buenos Aires o La Candelaria en Bogotá, un barrio semimarginal, bohemio y cosmopolita donde conviven progreso, postmodernidad y miseria.

**La Compañía**

El nombre de la compañía es un término deportivo que hace referencia al esfuerzo supremo del corredor de fondo cuando, ya exhausto y sin fuerzas para mover las piernas, consigue llegar hasta la meta gracias a ese aire, ese “segundo viento” que renueva nuestra energía y disposición. Esta aventura teatral comenzó hace poco más de un año de la mano de **Mario Vedoya** , director y actor, con *Vacío* , de **José Sanchís Sinisterra** . **Vedoya** considera “providencial” su encuentro con **Florencia Saraví** y **Martín V. Asegura** haber dado con los actores exactos, no sólo para encarnar a los personajes, sino también para facilitarle su propia integración como actor. Con todo **Mal Producciones** lleva diez años de trabajo conjunto, iniciado en Argentina.

**Dirección**: *Mario Vedoya*
**Intérpretes**: *Florencia Saraví Medina, Martín V. y Mario Vedoya*
**Diseño de escenografía y vestuario**: *Emilio Valenzuela*
**Diseño de iluminación**: *Rafa Echeverz*
**Música original y sonido**: *Albert Llanas*
**Compañía**: *Mal Producciones*
**Estreno** *absoluto*
**Idioma**: *español*
**Duración aproximada**: *1 hora y 25 minutos (sin intermedio)*

**R**

## Lituania

**OKT / Vilnius City Theatre**

**Madrid**
**Teatro de La Abadía**
**Días 12, 13 y 14 de octubre**

**19:30 horas y**
**15 de octubre**
**18:00 horas.**

**FOTO: D. MATVEJEV**

**Korsunovas** escenifica el o

Para el director, lo más interesante de esta tragedia es cómo el amor puede tomar forma y crecer en una atmósfera de odio o guerra. Nadie conoce las razones de la enemistad entre las dos familias, se han olvidado hace tiempo. Pero Tibaldo defiende esta rivalidad como una tradición a conservar. *"Muchas veces alimentamos tradiciones que crean conflictos sobre supuestas diferencias"* , reflexiona **Korsunovas** .

*"La búsqueda de enemigos externos se ha convertido en una táctica cada vez más utilizada para fortalecer a una comunidad. En esta producción he querido analizar la forma en que el odio moldea las diferencias y se convierte en territorio común".*

## La Compañía

**El Oskaras Korsunovas Theatre (OKT)**, creado en 1998, se propuso desde sus comienzos mantener la independencia; no apoyarse en subsidios ni en una sala permanente para, de esta manera, cortar toda conexión con el teatro existente en Lituania en ese momento. Comenzó a producir la más novedosa dramaturgia, ausente entonces de los escenarios del país, y a buscar su propia forma de comunicación con el público.

Tras afianzarse en el país báltico, comenzó a presentar sus trabajos en giras internacionales. Actualmente cuenta con quince actores permanentes y una nueva estructura, bajo el nombre de Teatro de la Ciudad de Vilnius. Por su parte, **Oskaras Korsunovas** , nacido en 1969 en esa ciudad, recibió el primer premio de su carrera en el Festival de Edimburgo por un montaje realizado siendo aún estudiante. El carácter innovador de su teatro sufrió durante años

restricciones por parte de las autoridades de su país.

**Dirección**: *Oskaras Korsunovas*
**Intérpretes**: *Gytis Ivanauskas, Giedrius Savickas, Rasa Samuolyte, Rasa Marazaite, Dainius Kazlauskas, Tomas Zaibus, Dainius Gavenonis, Vaidotas Martinaitis y Dalia Micheleviciute*
**Escenografía**: *Jurate Paulekaite*
**Música original**: *Antanas Jasenkar*
**Coreografía**: *Vesta Grabstaite, Oskaras Korsunovas*
**Estreno** *en Madrid*
**Idioma**: *lituano con subtítulos*
**Duración aproximada**: *3 horas y 10 minutos (con intermedio)*
***www.okt.lt***

## España (Cataluña)

## Compañía Teatre Romea

## San Sebastián de los Reyes
## Teatro Auditorio Municipal Adolfo Marsillach.
## Día 13 de octubre
## 20:30 horas.

**FOTO: DAVID RUANO**

*"Implacable subjetividad nihilista y visión tragicómica y lírica de la vida cotidiana".* Es lo que seduce a **Calixto Bieito** de

## Michel Houellebecq

. “Nadie como él hurga en nuestras heridas más íntimas, en lo efímero de nuestra vida, en la segura caducidad de nuestros cuerpos, en los intentos vanos de prorrogar la existencia más allá de sus límites, en la ficticia prosperidad de una libertad liberal, capitalista, de una moral de Coca-Cola”.
*Plataforma*
es la historia de
***Michel***
, anodino funcionario parisino que viaja a Tailandia con la herencia que recibe tras la muerte de su padre. Allí disfruta del turismo sexual y entabla una intensa relación con
***Valérie***
, una mujer que trabaja en Nouvelles Frontières. Ya en París, ambos promueven un nuevo proyecto profesional: una oferta turística con el sexo como principal reclamo, completamente al margen de los principios morales de
***Valérie***
.

## Michel Houellebecq

(Reunión, 1958) protagoniza el gran fenómeno literario de los últimos años en Francia. Desde la biografía de Lovecraft
*Contra el mundo, contra la vida*
(1991), pasando por
*Las partículas elementales*
(1998),
*Lanzarote*
(2000),
*Plataforma*
(2001) o

*La posibilidad de una isla*
(2005), sus libros han provocado grandes polémicas y vendido millones de ejemplares en todo el mundo.

## La Compañía

Bajo la dirección artística de **Calixto Bieitio**, la compañía Teatre Romea se ha consolidado gracias a su compromiso con la innovación y el riesgo, constituyéndose en compañía estable con sede en el Teatre Romea de Barcelona. Entre sus montajes destacan
*La Presa*
, de
**Conor McPherson**
, dirigida por
**Manel Dueso**
;
*Tots eren fi lls meus*
, de
**Arthur Miller**
(1999-2000), con dirección de
**Ferrán Madico**
; o
*Mestres Antics*
, de
**Thomas Bernhard**
, bajo dirección de
**Xavier Albertí**
.

**Calixto Bieitio** es el director escénico español con más proyección internacional; su estilo queda definido por su sentido del espectáculo y la mirada contemporánea de sus puestas en escena. Para esta compañía ha dirigido, entre otras,
*El rey Lear*
(2004),
*Macbeth*
(2001-2002),
*La vida es sueño*
y
*La ópera de los cuatro cuartos*
, de
**Brecht/Weill**
. Compañía y director han recibido decenas de premios nacionales e internacionales.

**Dramaturgia**: *Calixto Bieito y Marc Rosich*

**Dirección**: *Calixto Bieito*
**Intérpretes**: *Juan Echanove, Carles Canut, Roser Camí, Mingo Ráfols, Boris Ruiz y Lluís Villanueva*

**Coproducción**: *Teatre Romea, Festival Internacional de Edimburgo y Ajuntament de Viladecans.*
**Estreno** *absoluto*
**Idioma**: *español*
***www.teatreromea.com***

## LA PENOSA TAREA D

## Argentina

## Toda Vía Teatro

## Madrid
## Teatro Pradillo
## 18,19 y 20 de octubre

## 20:30 horas.

## La Cabrera
## Centro Comarcal de

## Humanidades Cardenal Gonz
## Sierra Norte

## 1 de octubre

## 20:00 horas

*“Una intriga irónica en la que seres reales y ficticios asumen, por igual, su inexistencia”,* así define la autora y directora **Paula Giusti** esta obra que aspira a ser una introducción a la vida y la obra de **Fernando Pessoa**, el poeta portugués más importante del siglo XX. Cuando **Pessoa** se dirige al hospital, algunos signos presagian su fin. En la antecámara de la muerte, el escritor portugués mezcla, como siempre, sueño y realidad. **Pessoa** muere y la cama está vacía. Un viejo abrigo queda entre las sábanas en lugar de su cuerpo. Un viejo abrigo y una pregunta: ¿quién era este hombre? Ahora se presenta en Madrid

*Acerca de la estrategia más ingeniosa para ahorrarse la penosa tarea de vivir,*
primer proyecto de la compañía argentina
**Toda Vía Teatro**
. La historia combina verdad y quimera, humor y tragedia, música y silencios, ahondando en lo más sugestivo de la obra de Pessoa: la creación de personajes ficticios. Los otros que habitan en
**Pessoa**
y que son también él mismo, se revelan en escena a partir de un inteligente juego polifónico. La voz envolvente de la relatora y actriz
**Daniela Villalba**
sirve de guía para el espectador y le acompaña en este espectáculo donde los personajes se relacionan entre sí para asomarse a la penosa tarea de vivir.

## La Compañía

Los integrantes de este grupo de creación son jóvenes versátiles y comprometidos con esta aventura colectiva. Sus distintos caminos de búsqueda y creación, que abarcan no sólo la escena teatral, sino también la danza, el canto o la dirección de actores, se reencuentran en **Toda Vía Teatro**. La autora y directora
**Paula Giusti**

es, además, una experta en
**Fernando Pessoa**
y el más característico rasgo de su obra: las máscaras poéticas.
**Toda Vía Teatro**
ha comenzado su andadura artística con este trabajo sobre
**Fernando Pessoa**
.
*Acerca de*
... fue la única obra dirigida e interpretada por extranjeros seleccionada para formar parte del festival parisiense
**Premiere Pas - Enfants des Troupes**
, auspiciado por el
**Théâtre du Soleil**
, donde fue recibida con mucho entusiasmo.

**Dirección**: *Paula Giusti*
**Asistente de dirección**: *Sebasti en Brottet-Michel*
**Intérpretes**: *Daniela Villalba, Daniel Cabot, Marcos Acevedo, Pablo Delgado y Pablo Salas*
**Escenografía, iluminación y vestuario** : *Toda Vía Teatro*
**Estreno** *en España*
**Idioma**: *español*

**Duración aproximada**: *1 hora y 25 minutos (sin intermedio)*

## España (País Vasco)

## Ur Teatro

## S. Lorenzo de El Escorial
## Real Coliseo Carlos III
## Días 28 de octubre

## 20:00 horas
## Día 29
## 19:00 horas.

# Madrid

## Círculo de Bellas Artes,

## Teatro Fernando de Roj

## Días 3, 4 de noviembre

## 20:00 horas
## Día 5
## 19:00 horas.

Un profesor de lengua y literatura y un ejercicio rutinario, la corrección de una redacción titulada *Mi pasado fin de semana*
. Los textos de sus alumnos resultan cada vez más decepcionantes hasta que llega al firmado por el

chico silencioso que se sienta en la última fila. Tras leerla varias veces para convencerse de que lo que tiene ante sus ojos no es fruto de su imaginación, entabla con su autor una relación especial. Intensa y peligrosa, tanto para ellos como para quienes les rodean.

*El chico de la última fila*

habla sobre maestros y discípulos, sobre personas que han visto demasiado y sobre personas que están aprendiendo a mirar. Una obra sobre el placer de asomarse a las vidas ajenas y los riesgos de confundir vida y literatura. Porque algunos prefieren sentarse en la última fila y poder contemplar a todas las demás.

**Juan Mayorga**

es una de las figuras más sobresalientes de la dramaturgia actual. Ha colaborado con diversas publicaciones teatrales y ganado importantes premios, entre ellos el

**Calderón de la Barca**

. Sus últimos proyectos han estado ligados a la

**compañía Animalario**

, con espectáculos como

*Las últimas palabras de Copito de Nieve*

o

*Hamelin*
, galardonado con el
**Premio Nacional de Teatro 2005**
. Además es profesor de Dramaturgia e Historia del Pensamiento y Sociología en la Real Escuela Superior de Arte Dramático (RESAD).

## La Compañía

**Ur teatro** inicia su andadura en 1987 bajo la dirección de
**Helena Pimenta**
. Ambos son responsables de montajes tan celebrados como la trilogía de
**W. Shakespeare**
*Sueño de una noche de verano*
(1992),
*Romeo y Julieta*
(1995) y
*Trabajos de amor perdidos*
(1998), por la que la compañía ha recibido más de 20 galardones nacionales e internacionales, como el
**Premio Nacional de Teatro 1993**
. Entre sus últimos trabajos destacan

*Luces de Bohemia*
(2002) de
**Valle-Inclán**
,
*Sonámbulo*
(2003) de
**Alberti Mayorga**
o
*La Tempestad*
(2004) de
**W. Shakespeare**
. La trayectoria de
**H. Pimenta**
está a su vez avalada por infinidad de premios.
Además de para
**UR teatro**
, ha trabajado, entre otros, para la
**Compañía Nacional de Teatro Clásico**
, el
**Teatro Nacional de Cataluña**
, el
**Centro Dramático Galego**
y el
**Centro Andaluz de Teatro**
.

**Dirección**: *Helena Pimenta*
**Intérpretes**: *Ramón Barea, Carlos Jiménez Alfaro, Susi Sánchez, José Tomé, Ignacio Jiménez y Natalie Pinot*
**Escenografía y vestuario**: *José Tomé y Pedro Galván*
**Iluminación**: *Miguel Ángel Camacho*
**Sonido**: *Eduardo Vasco*
**Estreno** *absoluto*
**Idioma**: *español*
**Duración aproximada**: *1 hora y 40 minutos (sin intermedio)*

# Chile

## Teatro Camino

# Madrid
## Sala Cuarta Pared
## Días 17,18, 19 y 20 de octubre
## 21:00 horas.

## La Compañía

**Raúl** - o **Raoul- Ruiz**
(Puerto Montt, 1941) ha sido un “enfant terrible” de la vanguardia parisina de los años 70 y 80, ciudad a la que llegó tras el golpe de Estado de 1973 en Chile. Intelectual erudito e incansable, es autor de un prolífi co trabajo teatral. A él se suman novelas y poesía, que constituyen la base estructural de su principal actividad: el cine. De estilo cultivado e irónico, destacan
*Diálogo de exiliados*
(1974) – su primera película en Francia - junto a
*La hipótesis del cuadro robado*
(1979) y
*Las tres coronas del marinero*

(1982), consideradas dos de sus mejores películas:
*Tres vidas y una sola muerte*
(1995) supuso, por su parte, la última interpretación de
**Marcello Mastroianni**
. Premiado y admirado como autor de culto por el Círculo de Críticos de Nueva York, su trayectoria ha recibido, entre otros galardones, el Oso de Oro del Festival de Berlín por su *"aportación al arte cinematográfico de nuestro tiempo".*

**Dirección**: *Raúl Ruiz*
**Intérpretes**: *Héctor Noguera, Amparo Noguera y Óscar Hernández*
**Diseño integral**: *Rodrigo Bazaes*
**Coproducción**: *Alstom Chile, Teatro Camino y el Instituto Chileno Francés.*
**Estreno** *en España*
**Idioma**: *español*

## Duración aproximada:

*1 hora y 15 minutos (sin intermedio)*

***www.teatrocamino.cl***

# Polonia

## Teatr Nowy

# Madrid
## Teatro Español
## Días 18, 19, 20 y 21 de octubre
## 20:00 horas

Propietario de un taller abandonado, el personaje que encarna al propio **Goethe** desvela ante los ojos del público la historia de

***Fausto***

: su pacto con el demonio, su trágico amor por

**Margaret**

, su agonía en la búsqueda de la verdad, su iluminación y su muerte. Los espectadores serán testigos de la lucha entre Cuaresma y Carnaval, por la que desfila un grotesco cuadro de potente imaginería: dictadores a paso de ganso, payasos tocando la corneta, novios ancianos y emacrados...Situado en un mundo sin Dios después de la crucifixión de Cristo y antes de su resurrección,

*Faust*

, de

**Wisniewski**

, ofrece la visión de una Europa obsesionada por su propia avaricia. El diablo anda suelto y pronto el protagonista bailará a su son a cambio de recuperar juventud, belleza, placeres sensuales, riqueza material y poder terrenal. Las

imágenes resultan sorprendentes, con coreografías y efectos especiales en los que flashes de luz dorada y fuego cruzan el espacio mientras aumenta la tensión entre lo sacro y lo profano. El dueño del taller, el director, hará que sus personajes corran *"del cielo, a través del mundo, hasta el infierno".*

Considerada por la crítica una versión única y absorbente que *" cruza la barrera del idioma y no puede ser descrita, ha de ser vista"* , el *Faust* de **Wisniewski** ha recibido, entre otros galardones, el **Premio Herald Angels** en el Festival de Edimburgo Fringe 2005.

# La Compañía

El **Teatr Nowy** fue creado en Poznan (Polonia) en 1923. **Janusz Wisniewski** colabora con la compañía desde 1979 y es su director general y artístico desde 2003. El repertorio de la compañía consta de 20 obras, clásicos internacionales (W. Shakespeare, A. Chéjov, Jean Genet) y polacos (A. Fredo, S. Wyspianski y Slawomir Mrozek). Cuenta con 31 actores fijos y un teatro para más de 600 espectadores. Obras como *Ricardo III* (2004), *Panopticum à la Madame Tussaud* (1984) o *The End of Europe* (1983) - todas ellas dirigidas por **Wisniewski**

- han sido premiadas en festivales como el de Edimburgo, Belgrado o Nancy.

**Janusz Wisniewski**

es, además de director teatral, diseñador de escenografía y artista gráfico. Entre sus últimos trabajos encontramos

*The Goat's Opera*

, basada en una novela de

**Horace McCoy**

, o

*The Wedding Reception*

, de

**S. Wyspianski**

.

**Dirección y puesta en escena**: *Janusz Wisniewski*

**Música**: *Jerzy Satanowski*

**Diseño de**

**vestuario** : *Irena Bieganska*

**Coreografía**: *Emil Wesolowski*

**Intérpretes**: *Witold Debicki, Miroslaw Kropielnicki, Mariusz Puchalski, Edyta Lukaszewska*

**Estreno** *en España*

**Idioma**: *polaco sin subtítulos*

**Duración aproximada** : *1 hora y 15 minutos (sin intermedio)*

***www.teatrnowy.pl***

# Francia

**CICT-Théâtr**

# Madrid
## Teatro de La Abadía
## Días 19, 20, 21

**19:30 horas**

**Día 22**
**18:00 horas.**

**FOTO: MARIO** *Sizwe*

# La Compañía

El deslumbrante criterio creador de **Peter Brook** (Londres, 1925) es uno de los más influyentes del teatro contemporáneo. Ha dirigido más de 70 producciones en Londres, París y Nueva York. Su trabajo con la **Royal Shakespeare Company** incluye, entre otras obras, *El Rey Lear* (1962), *Marat /Sade* (1964) y *Sueño de una noche de verano* (1970). En 1971 funda en París el Centro Internacional para la

Investigación Teatral; en 1974 establece su sede permanente en El Théâtre des Bouffes du Nord. Allí ha dirigido decenas de piezas, como *The Tempest, The Tragedy of Hamlet, La Mort de Krishna*
o
*Le Grand Inquisiteur*
, muchas de ellas interpretadas tanto en francés como en inglés. Ha dirigido óperas para esta compañía y para el
**Covent Garden**
de Londres y el
**Metropolitan Opera House**
de Nueva York. Sus películas incluyen títulos como *El señor de las moscas, Marat Sade, El rey Lear*

o

*The Mahabharata*

.

**Dirección**: *Peter Brook*

**Adaptación**: *Marie-Hélène Estienne*

**Intérpretes**: *Habib Dembélé y Pitcho Womba Konga*

**Iluminación**: *Philippe Vialatte*

**Elementos escénicos**: *Abdou Ouologuem*

**Estreno** *en España*

**Idioma**: *franc*

*és con subtítulos*

**Duración**

**aproximada** :

*1 hora y 30 minutos (sin intermedio)*

***www.bouffes***

***dunord.com***

***www.peterbr***

***ook.net***

# España (Comunidad de Madrid)

# Compa

# Madrid
# Círculo de Bellas Artes
# Días 31 de octubre y 1 de noviembre

**20:00 h**

# San Lorenzo de El Escorial

## Real Coliseo Carlos III

## Días 21 de octubre

**20:00 h**
**22 de o**
**19:00 h**

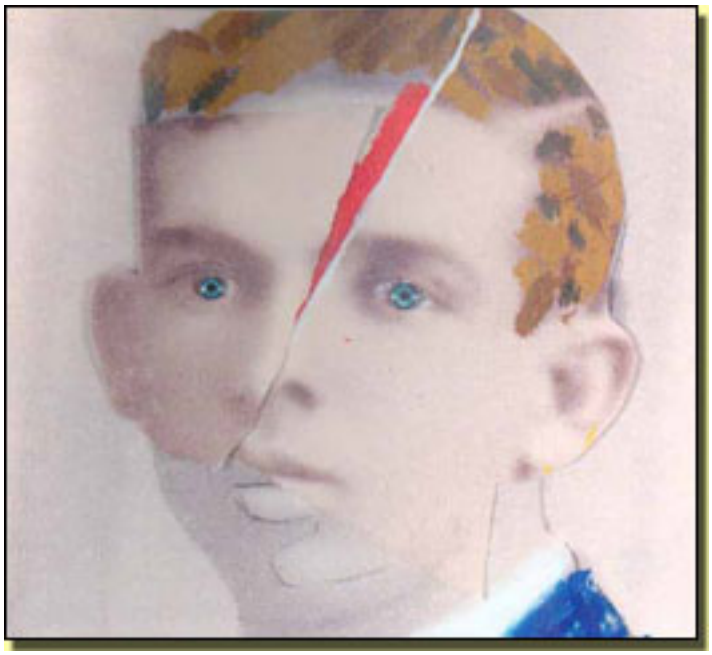


**FOTO: C**

Aproxima*ción última a*

Este montaje celebra el centenario del nacimiento del dramaturgo, poeta y novelista, cuyas obras

escritas en inglés y francés lo convirtieron en la figura más influyente del teatro de la segunda mitad del siglo XX. **Beckett** dio voz al desamparo, la vejez, la enfermedad y la angustia existencial, temas que los escritores realistas del siglo anterior sólo habían sabido expresar desde fuera, como narradores espectadores.

## La Compañía

La **Compañía de Comedias de Manuel de**

**Blas** fue creada en el año 2000. Comenzó con *Madrugada*, una obra poco conocida de **Buero Vallejo**. Su segunda producción, *Su juguete preferido*, del autor, director y actor italiano **Vittorio Franceschi**, fue dirigida, al igual que ésta, por **Antoni Tordera**.

**Tordera** ha sido director de los Teatres de la Generalitat Valenciana durante ocho años. Entre otras piezas,

destacan
*El sueño de la razón*
, de
**Buero Vallejo**
, cuyas representaciones terminaron en el Teatro Dramaten de Estocolmo;
*El veneno del teatro*
, de
**Rodolf Sirera**
, con el Theâtre de l’Ancre, en Bélgica y
*De civilitate*
, según textos de
**Erasmo**
y
**Luis Vives**

. También ha escrito y dirigido *En amores inflamada*, su último trabajo, basado en textos de **San Juan de la Cruz**, **Teresa de Ávila** y **Jorge Manrique Cruz**.

**Traducción**: *Jenaro Talens*

**Dirección**: *Antoni Tordera*

**Intérpretes**

**:**

*Jeannine Mestre, Manuel de Blas, Carlos Velasco y Morgan Blasco*

**Diseño de escenografía**

**:**

*Amadeo Lemus y Carmen Calvo*

**Vestuario**:

*Amadeo Lemus / “Il Griffone”*

**Estreno** *ab soluto*

**Idioma**: *es pañol*

**Duración aproximada**

**:**

*1 hora y 40 minutos (sin*

*intermedio)*

# EEUU

**Mabo**

# Madrid
## Teatro Español
## Días 25, 26, 27 y 28 de octubre
## 20:00

## Día 2
## 18:00

**FOT**

*Mabou M*

# La Compañía

## Mabou Mines

es una compañía teatral que funciona como cooperativa creada en 1970, con base en la ciudad de Nueva York. Los seis

miembros que la componen actualmente toman todas las decisiones relacionadas con el repertorio y las giras, trabajando a veces simultáneamente como actores, escritores, diseñadores y técnicos, y siempre como productores y como miembros del Consejo de Directores. El grupo, que ha recibido más de cuarenta premios a lo largo de su trayectoria, ya era una compañía de performance años antes de que se popularizara

esta disciplina; en los últimos tiempos ha ampliado su perspectiva artística gracias a la creación de obras radiofónicas y largometrajes, así como a la inclusión en sus trabajos de vídeos pregrabados y en directo, textos generados por ordenador, ordenador hologramas de cuerpo entero, etc.

**Adaptación y dirección:**

*Lee Breuer*

**Diseño de escenografía:**

*Narelle Sissons Diseño de*

**Vestuario:** *Megane George*

**Intérpretes:** *Julie Archer, Lee Breuer, Sharon Fogarty, Ruth Maleczech,*

*Frederick Neumann y Terry O’Reilly*

**Estreno** *en España*

**Idioma**: *Inglés*

**Duración aproximada**: *2 horas y media (con intermedio)*

***www.maboumines.org***

# Argentina

E

# Madrid

# Teatro Pradillo

## Días 26, 27, 28 y 29 de octubre

2

FC

**Vsevolod Meyerhold** (1874-1940) es uno de los nombres clave de la dirección de escena y la teoría teatral de todos los tiempos. Sus trabajos experimentales le llevaron a desarrollar la *Teoría de la Biomecánica*

, un riguroso método de preparación del actor que intenta explotar al máximo sus posibilidades físicas y psíquicas; elaboró una dramaturgia revolucionaria e instauró los principios del moderno concepto de puesta en escena. Su esposa y él fueron asesinados por orden de

**Stalin**

bajo falsas acusaciones de espionaje al servicio de

Alemania.

**Eduardo Pavlovski**

basa en su figura su último proyecto teatral, en el que habla de la libertad, la imaginación, la represión y los fundamentos del teatro. Una obra sorprendente, pues carece de texto escrito. Los actores han memorizado las líneas básicas, pero todo cambia en cada función. Peculiaridad relacionada precisamente con algunas

orientaciones de
**Meyerhold**
sobre improvisación y el papel del público en la construcción del personaje.
Una obra que queda en familia: su esposa
**Susana Evans**
interpreta a la mujer del teórico ruso y su hijo
**Martín**
la dirige, además de haber compuesto la música original.

*“Tuve miedo”*
- comenta
**Pavlovsky**
-
*de elegir a un director que no pudiera sacarle al espectáculo la impronta que yo quería darle”.*
El artista argentino se ha propuesto contribuir a la difusión de esta historia de genio y horror.
*“Lo mataron por un problema estético, lo cual es una*

*aberración”.*

## La Compañía

**Eduardo “Tato” Pavlovsky** es una de las grandes personalidades de la dramaturgia y la interpretación, no sólo en su país, sino en la escena internacional. Sus obras más conocidas son

*Telarañas, Potestad, El señor Galíndez*
y Rojos globos rojos, las tres últimas llevadas al cine. Ha actuado en numerosas películas (
*Los herederos, El exilio de Gardel*
...), además de ser un prestigioso médico psicoanalista y un intelectual con una importante obra teórica y ensayística publicada. Paradójicamente,

su gran carrera en el teatro, emprendida hace más de cuarenta años, no le ha permitido casi nunca vivir de los ingresos obtenidos por sus espectáculos. Se declara un artista marginal, pues considera que permanecer fuera de los circuitos oficiales es la única forma de mantener su función crítica.
Por su parte,
**Martín Pavlovsky**
es compositor de música para

danza, vídeo, teatro y cine, así como actor de teatro, cine y televisión.

**Dirección, música original y dirección musical:**

*Martín Pavlovsky*

**Intérpretes:**

*Eduardo Pavlovsky, Susana Evans y Eduardo Misch*

**Diseño de vestuario:**

*María Claudia Curetti*

**Diseño de iluminación:**

*Leandra Rodríguez*

**Idioma:** *español*

**Duración aproximada:**

*1 hora y 10 minutos (sin intermedio)*

**Estreno** *en España*

# España (Cataluña)

# Madrid
# Teatro Albéniz
# Día 27 y 28 de octubre

*Peer Gynt*
es un fanfarrón charlatán y provinciano que realiza un viaje para conocerse a sí mismo y autoafirmarse. Acabará regresando a su hogar y descubriendo que el egoísmo no es la respuesta.

# Ibsen

lanza una ácida mirada a la estrechez de miras de las pequeñas comunidades, al tiempo que refleja la lucha del ser humano entre sus bondades - heredadas de la cultura judeocristiana - y las más escondidas pasiones y egoísmos mostrando cómo intentamos escapar de nuestras más salvajes

pasiones, del infierno de los instintos. La obra fue escrita sin una voluntad clara de llevarla a escena, por lo que su autor gozó de una gran libertad al adentrarse en cuestiones como el tiempo y el espacio, la realidad y la fantasía, el consciente y el inconsciente. Para **Calixto Bieito**, director de esta versión, la vida de

***Peer***

en la última hora de la obra está reflejada en un espejo distorsionado. Las escenas de la boda y de los

**trolls**

parecen un sueño de un joven borracho que se debate entre la lujuria y su conciencia.

*“Ante la inmensidad de la pieza - con cuarenta escenas y más de cien*

*personajes - uno no tiene más remedio que intentar un alarde de imaginación y libertad. No en vano estos son temas de la obra".*

## La Compañía

Bajo la dirección artística de Calixto Bieito, la compañía Teatre Romea se ha

consolidado gracias a su compromiso con la innovación y el riesgo, constituyéndose en compañía estable con sede en el Teatre Romea de Barcelona. Entre sus montajes destacan “La presa” de Conor McPherson (1999-2000) dirigida por Manel Dueso; “Tots eren fills meus”, de Arthur Miller (1999-2000), con dirección

de Ferrán Madico; o “Mestres Antics”, de Thomas Bernhard, bajo dirección de Xavier Albertí. Calixto Bieito es el director escénico español con más proyección internacional. Su estilo queda definido por su sentido del espectáculo y la mirada contemporánea de sus puestas en escena. Para esta compañía ha dirigido, entre otras, “El rey

Lear” (2004), “Macbeth” (2001-2002), “La vida es sueño” y “La Ópera de los cuatro cuartos”, de Brecht/Weill. Compañía y “La vida es sueño” y “La Ópera de los cuatro cuartos”, de Brecht/Weill. Compañía y director han recibido decenas de premios nacionales e internacionales.

**Dirección:**

*Calixto Bieito*

**Dramaturgia:**

*Xavier Zuber*

**Intérpretes:**

*Joel Joan, Roser Camí, Carles Canut, Javier*

*Gamazo, Miquel Gelabert, Dani Klamburg, Amparo Moreno, Victòria Pagès...*

**Diseño de escenografía:**

*Alfons Flores*

**Diseño de iluminación:**

*Xavi Clot*

**Coproducción internacional**

:

:

*de Teatre Romea, Festival Internacional de Bergen, 30 Festival de Barcelona Grec y Ajuntament de Viladecans.*

**Estreno**

*en Madrid*

**Idioma**:

*catalán con subtítulos*

**Dur**

# ación aproximada

:

*3 horas (con intermedio)*

***ww***

***w.teatreromea.com***

# Francia

# Madrid

# Real Escuela Superior de A

# Dias 28, 30, 31 de octubre y

# Con esta obra **Molière**

crea un espacio laico. La religión no es la única que detenta la verdad... Esta razón convierte a *Tartufo* en la primera obra moderna, según el director de la Comédie, **Marcel Bozonnet**. Pero, ¿qué denunciaba *Tartufo* para tener a tanta gente en su contra en la Francia no

excesivamente inquisitorial del siglo XVII? Pues nada menos que la hipocresía moral de los falsos beatos, aquellos que utilizaban el nombre de Dios en su propio interés y que se permitían juzgar y condenar la actitud moral de los demás. Un tema universal e intemporal...La trama de la comedia es sencilla: dos jóvenes que

se quieren y desean casarse, un padre que se opone y prepara otro matrimonio y ciertas personas “sensatas” que ayudan a que triunfe el amor. El enredo gira en torno a un protagonista central,

***Tartufo***

, alrededor del cual se mueven el resto de personajes:

***Elmira***
, la madre, y su hermano
***Cleantes***
, los hijos,
***Damis***
y
***Mariana***
, con
***Valerio***
, su enamorado y la doncella, Orgón, la señora
***Pernelle***
.

***Bozonnet***
ha confiado el rol de Orgón
al actor negro
***Bakary Sangaré***
, descubierto por
**Peter Brook**
, debido a su gran
capacidad interpretativa.

**La**
**Compañía**

**La**

**Comédie-Française**
no necesita mucha presentación. Es la compañía más antigua del mundo occidental. Fundada por decreto de
**Luis XIV**
en 1680, nace de la agrupación de varias compañías entre las que se encontraba
**La troupe de Molière**
que actuaba en el Hotel de

Guénegaud y que actuaba en el Hotel Bourgogne. Hoy en día **La Maison de Molière** está compuesta por 63 actores - sus estatutos prevén que puede acoger un máximo de 70 -. La obra más representada por este teatro estatal ha sido precisamente *Tartufo*, que superó las 3000

representaciones a lo largo del año 1997. Le siguen obras de **Racine** , **Corneille** , **Beaumarchais** , **Musset** , **Regnard** ,

**Dancourt**

**,**

**Marivaux**

**,**

**Hugo**

... Desde 2001

**Marcel Bozonnet**

es el Administrador General de la Comédie.

**Director:**

*Marcel Bozonnet*

**Int**

**érpretes**

**:**

*C. Hiegel, G. Giroudon, É. Génovèse, F. Viala, L. Stocker, R. Mollien, B. Sangaré, M. Genet, A. Bonnet, M. Vuillermoz, D. Znyk, C. Corringer y A. Pereverzev*

**Es**

**cenografía**

:

*Daniel Jeanneteau*

**Vestuario**

:

*Renato Bianchi*

**Iluminación**

:

*Dominique Bruguière*

**Estreno**

*en España*

**Idioma:**

*francés con subtítulos*

**Duración aproximada:**

*2 horas y 55 minutos (con intermedio)*

***www.comedie-francaise.fr***

# Rusia

# Madrid
# Centro Dramático Naciona

# Días 1, 2, 3 y 4 de noviemb

Tres hermanas, hijas de un general fallecido, vegetan en un pueblo perdido de provincias. Su único deseo es volver a Moscú, símbolo para ellas del amor y de la

mundanidad, en suma, de la vida digna de ser vivida. La llegada de un regimiento militar que se instala temporalmente en la localidad les hace albergar esperanzas de que su sueño puede por fi n hacerse realidad. Pero es sólo un espejismo. Los oficiales, con los que habían establecido

relaciones, acaban por marcharse. La desesperación es absoluta. Ahora ya saben con certeza que la vida no les dará otra oportunidad, ya nunca saldrán de aquel agujero en el que permanecen enterradas en vida. **P. Fomenko**
hace en esta versión de

la obra de
**Chéjov**
un guiño al propio autor, al representarlo como un personaje que se ríe de
**Stanislavski**
por interpretar todo desde una perspectiva trágica, pero llora ante la angustia de las protagonistas y pide a los actores que interrumpan la

representación. Como telón de fondo, el tedio provinciano, reflejado en infinidad de pequeños detalles puntillistas. La casi inmovilidad de los actores caracteriza la acción, descrita mediante situaciones concretas de la vida cotidiana: las horas que suenan en el reloj, las muñecas que

evocan la infancia o el viento que se oye soplar fuera.

**La Compañía Théatre-Atelier** de **Piotr Fomenko** fue creado oficialmente

por un decreto del alcalde de Moscú en 1993. Pero en realidad, actores y directores de escena llevaban trabajando y estudiando juntos desde 1988. La compañía ha realizado más de doce montajes, muchos de ellos presentados en giras internacionales. En 2004 participó con

*Guerra y paz*
y
*Noches egipcias*
en el
**Lincoln Center Festival**
de Nueva York,
espectáculos con los que
también participaron en el
Festival de Otoño de la
Comunidad de Madrid.
**Piotr Fomenko**
es uno de los grandes

directores teatrales europeos y uno de los líderes del teatro ruso contemporáneo. Célebre por sus habilidades pedagógicas, ha sido también director del Teatro de Leningrado y profesor de la Academia de Teatro Ruso. Entre sus más de 60 producciones se

encuentran *Tania, Tania* (1996), *Absolutely Happy Village* (2000) de **B. Vaktin**, por la que consiguió el **Premio Stanislavsky** a la mejor obra.

## Director

:
:

*Piotr Fomenko*

**Asistente de dirección**

:
:

*Mlvan Verkhovykh*

**Diseño de escenografía**

:
:

*Vladimir Maximov*

**Intérpretes**

:

:

*Galina Tunina, Polina Koutepova y Ksenia Koutepova*

**V**

**estuario**

:

:

*Maria Danilova*

**II**

**uminación**

:

:

*Vladislav Frolov*

**Coproducción:**

*con el teatro Le Volcan de Le Havre.*

**Estreno**

*en España*

**Idioma:**

*ruso con subtítulos*

# Duración aproximada:

*3 horas y 50 minutos (con 2 intermedios)*

# España (C. Valenciana)

# Madrid

# Sala Cuarta Pared

# Días 1, 2, 3 y 4 de noviem

Una hi

# La Compañía

El **Teatro de los Manantiales** cuenta con diez años de trayectoria, nueve producciones propias y tres coproducciones, por las que ha recibido más de una decena de premios. Un espacio de creación comprometido

que reúne a artistas procedentes de diversas disciplinas escénicas y artísticas y ofrece al público propuestas arriesgadas y heterogéneas. Bajo la dirección de

**Ximo Flores**

en casi todos sus trabajos, dedicó una primera etapa a la

revisión de autores de referencia del siglo XX como **Valle-Inclán** o **Samuel Beckett**. En la actualidad se centra en la creación colectiva y la nueva dramaturgia española, en especial la valenciana. Por su parte,

la compañía del bailarín **Rafa Linares**, creada hace cinco años, ha estrenado seis producciones propias ("NS/NC", "Especulaciones", etc.), consiguiendo también destacados premios.

## Dirección y diseño de

# escenografía

:

*Ximo Flores*

# ntérpretes

:

*R. Linares, J. Horno, P. Miralles y C. Núñez*

# Música

:

*Orquesta Heroína*

# Músicos

:

*L. Albadalejo, F. Fernández, P. Fernández y R. Pérez*

# Iluminación

:

*Ximo Rojo*

# Estreno

*en Madrid*

**I**

**dioma**

**:**

*español*

**Duración aproximada**

**:**

*1 hora y 30 minutos (sin intermedio)*

***www.teatrodelosmana***

***ntiales.com***

# Canadá

# Madrid
# Teatro de Madrid

# Días 4, y 6 de noviembre

Un co

# La Compañía

**Robert Lepage** (Quebec, 1957), creador y alma de la compañía multidisciplinar **Ex Machina**, es uno de los directores, escenógrafos, guionistas e intérpretes más aclamados de la

escena internacional, influyendo en toda una generación de artistas y profesionales. Su originalidad y dinamismo mueven constantemente las fronteras de la actuación teatral, especialmente gracias al uso de las nuevas

tecnologías. Entre sus trabajos destacan, *Trilogía de los dragones* (1985), *The Seven Streams of the River Ota* (1991), *La cara lejana de la Luna* (2000),

*La casa azul*
o
*La Celestina*
(2004), protagonizada
por
**Nuria Espert**
. Actualmente trabaja
en su próxima película
y prepara su nuevo
espectáculo,
*Lipsynch*

, que será presentado en 2007.

**Escrita, dirigida, adaptada e interpretada por :**

*Robert Lepage*

**Con la colaboración**

# de

:

*Peder Bjurman y Marie Gignac*

# Asistente de dirección y regidor

:

*Félix Dagenais*

# Escenógrafo

# asociado

:

*J. Le Bourdais*

# Iluminación

:

*Nicolas Marois*

# Sonido

:

*J.Sébastien Côté*

# Vestuario

:

*Catherine Higgins*

# Imágenes

:

*Jacques Collin, Véronique Couturier y David Leclerc*

# Coproducción

:

*Bite: 06, Barbican, London. La Comète (Châlons-en-Champagne), Gran teatro de Québec, Teatro del Nuevo Mundo (Montreal), Teatro de Trident (Québec), Festival de Otoño de*

*París, Maison des Arts (Créteil) y Fundación Hans Christian Andersen 2005.*

# Estreno

*en España*

# Idioma

:

*inglés con subtítulos*

# Duración aproximada:

*2 horas y 20 minutos (sin intermedio)*

***www.exmachina.qc.ca***

# Polonia

# Madrid
# Centro Dramático Nacio

# Días 5, 6 y 7 de noviem

Dos hermanas y un hermano. Ellas, actrices, él, filósofo. Tres prisioneros de la tradición de una familia acomodada y

todopoderosa. Ellas sufren neurosis y soledad, él la locura y una escritura pulsional y mórbida. Fruto de esta escritura, una retahíla de tratados fiosóficos ven la luz en un asilo para locos. En una de las visitas del hermano surge el

enfrentamiento, que revelará verdades desconocidas y desconcertantes. **Thomas Bernhard** tomó el material para su drama de la biografía de **Ludwig Wittgenstein** y vistió a sus héroes con numerosos rasgos

del pensador. De igual forma, los personajes fueron concebidos para los actores preferidos del dramaturgo (**Ritter**, **Dene** y **Voss**

). El texto se encuentra plagado -en el más puro estilo Bernhard - de un intimismo extremo, determinado por sus temas obsesivos, sujeto a un ritmo hechizante, articulado en un lenguaje salpicado de

redundancias y barroquismos. Forma, sin embargo, una obra de gran unidad; reviste el carácter de un estudio - refinado e incisivo- de la mutilación espiritual del hombre contemporáneo.

**Krystian Lupa**

nos introduce en el laberinto de las emociones humanas, intentando inspeccionar el alma hasta en sus detalles más oscuros. Tal y como ha señalado la crítica, el director polaco sabe cómo conjugar angustia y

tensión en un espacio aparentemente corriente, descubriendo en lo cotidiano emociones que atrapan al público.

# La Compañía

El **Stary** de Cracovia, creado en 1781, es uno de los teatros públicos más antiguos de Polonia. Consiguió sobrevivir a la división del país efectuada por Austria, Prusia y Rusia en 1795 y a la

invasión alemana de 1939. En 1945, tras el final de la II Guerra Mundial, recuperó a su plantilla de actores fijos y creó una escuela de interpretación. Desde entonces ha sido una institución independiente con un

estilo personal, único en Europa, caracterizado, por un lado, por la variedad de su repertorio: obras clásicas - especialmente grandes dramas europeos y dramas románticos polacos - y obras

contemporáneas y por otro, por la colaboración con los grandes directores de la escena polaca. Entre ellos, precisamente, **Krystian Lupa**, que cuenta, entre sus muchas distinciones, con la Cruz al Mérito

de Austria y la Orden de las Bellas Artes y Humanidades de la República Francesa.

**Adaptación, dirección y diseño de escenografía** : *Krystian Lupa*

**Compositor**: *Jacek Ostaszewski*

**Diseño de iluminación** : *Adam Piwowar*

**Diseño de vestuario**:

*Piotr Skiba*

**Intérpretes**: *Malgorzata Hajewska-Krzysztofik, Agnieszka Mandat y Piotr Skiba*

**Estreno** *en España*

**Idioma**: *polaco con subtítulos*

# **Duración aproximada** : *3 horas (con 2 intermedios)*

***www.stary-teatr.pl***

# FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID - CIRCO - Información General

# FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID - DANZA - Información General

# FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID - MÚSICA - Información General

# FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID -

# TEATRO MUSICAL

#    &

# bsp;    - Información General

# FESTIVAL DE OTOÑO DE MADRID - COMUNIDAD DE MADRID -

# TEATRO

#    &

#    - Información General

# POLONIA en el FESTIVAL DE OTOÑO de 2006 -

# Información General

# POLONIA en el FESTIVAL DE OTOÑO de 2006 - Información General

# www.madridteatro.net